



El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



VOL. II.

NUM. 3

Diciembre 5 de 1951

SAN JOSE, CALIF.





SR. RAFAEL DE LA ROSA y su gentil esposa SRA. NEFTALID DE LA ROSA son los propietarios de esta tienda.

Departamento de Curiosidades

Innumerable surtido en CURIOSIDADES MEXICANAS Importadas, Loza de Guadalajara, huaraches, artículos de joyería, instrumentos musicales, música para orquesta, gran cantidad de trajes típicos de charro y china poblana, Libros, Revistas, Periódicos, y el mas grande surtido en discos mexicanos en todo San Jose.

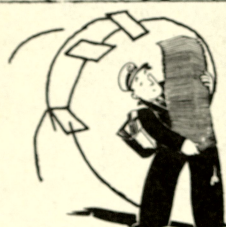
71-73 E. St. John St.
San Jose

DE LA ROSA GROCERY *Tienda Mexicana*

Cy. 3-9849

A sus órdenes un completo surtido de ABARROTES Importados y del país a precios bajos. Además hay un selecto surtido de antojitos MEXICANOS bien preparados: Barbacoa, Carne Adobada, Chorrizo, Quesitos, Queso para enchiladas, Chiles de varias clases.

LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA
Entrega gratis a domicilio



Simbolo de..
*Calidad
Garantia
Honradez*

CUPON

No Pierda un ejemplar

Pida su **SUBSCRIPCION**

De la Revista EXCENTRICO
Por un Año o sea 24 ejemplares - 2 Mensuales

\$1⁰⁰

Nombre.....

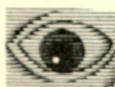
Direccion.....

Ciudad.....

RECIBA LA REVISTA EXCENTRICO POR CORREO !

Cy. 2-6660

990 WALNUT St. *San Jose*



El Excentrico
Revista Social, Temperança, Letras, Amicizia

990 WALNUT St. *San Jose*

Publicado el día 5 y 20 de cada mes
en San Jose, Calif. condado
de Santa Clara.

Humberto García.....Director
Armando Chapa V.....Editor
Ray Reyes.....Fotógrafo
Victor Hillis & Sons.....Impresión
Coast Engraving.....Grabador
Frank Hill.....Dibujante
Elida Coronado.....Comadre Chismosa
Marylu.....Cronista
Dr. Juan De Heras, D.C.....Colaborador
Carlos Graham.....Colaborador

Disminuya los accidentes automovilísticos

Los accidentes automovilísticos han ido en aumento en los últimos dos años particularmente en el estado de Calif.

La mayoría de las muertes acaecidas en estos accidentes hubieran podido evitarse si los conductores de los automóviles fueran un poquito más cuidadosos.

El año pasado hubo un total de muertos en esta clase de accidentes de 89. Este año de 1951 aún no lo terminamos ya los muertos suman 132. La diferencia es grande e indica claramente el aumento.

Hay muchos otros factores que vienen juntos con un accidente de automóvil, por ejemplo: Lastimaduras en algunas ocasiones permanentes, pérdida del trabajo, temporal o permanente, costo en la reparación del automóvil etc.etc.

El 28 % de los accidentes serios son causados por personas que aún no cumplen los 21 años, lo que indica la inexperiencia, por eso en las escuelas están enseñando a los jóvenes a conducir automóviles y esto a dado magníficos resultados. Los jóvenes tienen que entender que el automóvil así como es un artículo de lujo puede ser una arma mortal; la tendencia de presunción de los jóvenes tanto en las calles de la Cd. como en las carreteras, de no dejarse pasar por otro automóvil es la causa principal de estos accidentes. Si entre su familia hay un joven que conduce automóvil do.



Guillermo (Memo) Berryessa

Toda Clase De Aseguranza

Oficina: CY 2 - 6383

275 N. 1st. St. San Jose, Cal.

Res. CY 3 - 1908

explíquele el peligro de no tener cuidado.

"Club Gardenia" De Gilroy, California

Descripcion de la Portada

Presentamos a los miembros del "Club Gardenia" de la vecina Cd. de Gilroy Calif. PRESIDENTA: Srta. BEATRIZ CORONA. Vice.Pte. Srta. Carmen Delgado. Sec. Srta. Vicky Paredes. Tesorera CLISEDIA MARTINEZ. Presidenta de Festejos Srta. THERESA GARCIA. Maestro de Ceremonias Srta. ORALIA RUIZ. Miembros: Señoritas - ELISA ROMERO, AMELIA OCHOA, JOSIE GARCIA, HELEN MUNOZ, EMMA SAVEDRA, RUTH CORONA, CONSUELO MARTINEZ, JEANNIE PAREDES, DOLORES PACHECO, AURORA JASSO, LILY MIRELES, ORALIA LOPEZ, BELEN SEANEZ RAMONA GONZALEZ Y MAGGIE GARCIA.

Este Club de señoritas se ha distinguido por las actividades sociales que ha desarrollado tanto en Gilroy como en esta Cd. Cuenta a la fecha con cinco Trofeos que ha ganado en los diferentes desfiles en que ha participado el Club. En esta Cd. de San Jose, la Srta. Clisedia Martinez triunfó en el concurso para reina de las Fiestas Patrias que año tras año se celebra, habiendo sido coronada Reina el 5 de Mayo de 1951. Clisedia en compañía de todos los miembros de su club desarrolló una labor digna de elogio.

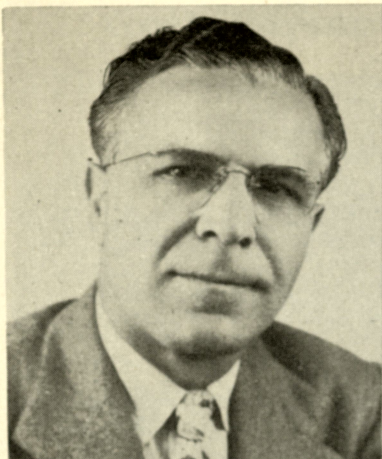
En Gilroy, Calif. han participado en el festival llamado GYM-KANNA (especie de rodeo) que año tras año se celebra el día 5 de Agosto

El Club en total cuenta con 40 miembros, todos ellos señoritas y es el único en su género en la Cd. de Gilroy.

ESTA REVISTA EXCENTRICO FELICITA CORDIALMENTE A TODA ESTA ORGANIZACION DE SEÑORITAS DESEANDOLES EL MEJOR EXITO EN SUS FUTURAS ACTIVIDADES SOCIALES.

Gilroy, California

"Club Gardenia"



Frank Davilla

GRAN BAILE

Empresa
Frank Davilla
Presenta

LOS

XOCHIMILCAS

Comicos Excentricos



En Persona

RAINBOW BALLROOM presenta Domingo 2 de Diciembre

GRAN BAILE

MAJESTIC BALLROOM presenta ...

"La Adelita y Sus Mariachis"

Sabado 8 de Diciembre

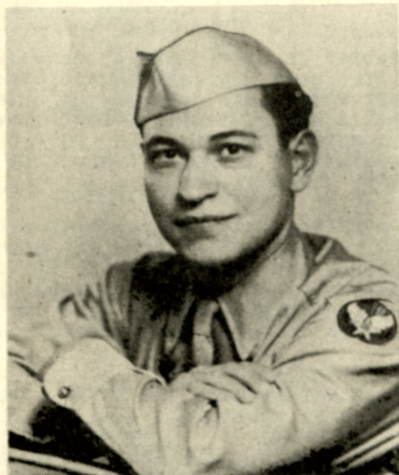
RAINBOW BALLROOM presenta ...

en persona "TRIO CULIACAN"

Domingo 9 de Diciembre

Orquesta AGUSTIN DELAGRANDE

Biografia



TONY FLEMATE, PROP.

El Sr. TONY FLEMATE despues de haber prestado sus servicios en las fuerzas armadas de Estados Unidos por tres años y medio como Technician Third Class en una Banda Militar distinguiéndose como trompetista en tres primordiales frentes de batalla, China, Burma e India avces cuando la situación lo permitia levantando la moral de sus compañeros cuando no empuñaba el rifle en la línea de fuego.

Ahora gracias al todo poderoso se encuentra al lado de su madre siendo los propietarios del bien conocido y popular restaurant el - "TAMPICO", deleitando a sus muchos clientes con lo más selecto e higiéncio de la comida Mexicana y Americana.

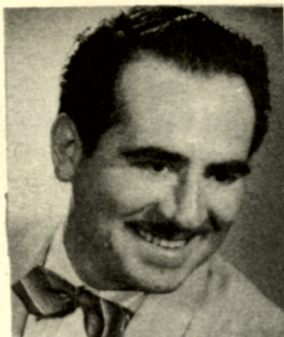
Su Madre la Sra. Inés Flemate es una cocinera que cuenta con larga experiencia en el arte culinario ya que ha trabajado en las mejores cocinas y su experiencia no se limita pues conoce el ramo a la perfección, a ella se debe los conocimientos de Tony en este arte culinario.

Tony es sumamente tratable, simpático y soltero, siendo un activo miembro del American Legion "RED DEVILS, Post #89, que se compone de Veteranos, participando en la mayoría de las actividades cívicas.

Tampico Cafe

1566 E. SANTA CLARA
CY. 5-9940

San Jose, Calif.



Humberto García

La Superioridad Equivocada



Para principiar la columna de esta edición, colocaremos bajo el microscopio analítico un trozo de buen tamaño de una discusión caprichosa. Vamos a desmembrar este trozo para ver de que es de lo que se compone. Por qué es que Ud. caballero o damita no puede evitar las discusiones. Por qué no se puede dar por vencido, sino por el contrario trata con toda su mente imaginativa de convencer, de dominar a la otra persona, de hacerle ver que Ud. tiene la razón; aún cuando en ocasiones sabe que a su discusión la estan abujerando como quien dispara un cañón sobre un barril lleno de agua. Por qué esa actitud? Por qué no admite su equivoco? Todo lo contrario, persigete hasta dominar a su adversario sin ceder ni media pulgada de terreno. Iremos viendo bajo este microscopio analítico el por qué de esta actitud.

Recuerda Ud. que hasta el presente todo lo que ha aprendido lo ha hecho -- por su propia voluntad? Es un acto verdídico de que no se puede convencer a nadie si trata Ud. de empujar la verdad -- como quien trata de alimentar a un muñeco con pan duro queriendo empujar las virtudes rasposas con un palo por la garganta. La única manera es ayudar a la otra persona a que comprenda la verdad de su discusión por medio de lógica.

Si nosotros olvidáramos nuestro EGO nuestro orgullo, para ver las cosas claramente, no existirían estos conflictos. Ya iremos viendo que escondido detrás de la discusión no casi siempre está la razón sino el EGO, que como Ud. sabe es el yo personal que es el único que se encuentra respaldando todas estas discusiones caprichosas.

Recuerda Ud. que cuantas veces ha tratado de imponer sus ideas a la fuerza a fracasado? (Díra Ud.) Si no es de esta manera entonces quien soy? Únicamente un muñeco sin carácter, un manequí, un subalterno sin mente propia que sigue las ideas de otros.

En la ayuda mutua ésta es la llave de la felicidad. El poder domina, pero la razón siempre triunfa. Si no deseamos ser unos brutales dominadores ni tampoco indiferentes subalternos debemos reconocer que no existen satisfacciones de "EGO". Debemos separar nuestro orgullo de nuestras decisiones.

Supongamos que Ud. damita, esta lo-

camente enamorada de un caballero y él, siendo su novio la ha dejado; naturalmente Ud. esta herida y desea vengarse cuando se encuentre cara a cara con él. Que es lo que Ud. hará o desea hacer? Decirle su precio con vituperios he-insultos? sabiendo que en el fondo de su corazón aún lo quiere; aquí esta -- precisamente el punto; El resultado va a ser una satisfacción de su EGO herido pretendiendo Ud. curar su humillación pero nunca curara ese amor que no puede ser, y por la ruta de los insultos creará Ud. vengar su orgullo ultrajado pero nunca solucionará el problema.

A nadie le gusta doblegarse ante el orgullo de otra persona, y esto no es cooperación; debemos entregarnos a las necesidades del momento haciendo a un lado ese exaltado amor propio, entregarnos a la causa y no a las satisfacciones personales. Pongámonos por ejemplo que una pequeña lancha se encuentra en alta mar y Ud. en compañía de otros u otras se encuentra en ella; en ese momento no hay superioridad, todos cooperan por la misma causa, nadie se doblega ante nadie y sin embargo todos juntos reman para llegar a tierra firme. Esto es cooperación.

Si nos entregamos a las necesidades de la hora, si cooperamos cuando bailamos es al ritmo de la música y a las medidas del baile a que nos entregamos, de esta manera se persigue una causa, no se doblega una persona ante la otra, no hay discusiones y sin embargo van unidos.

RESULTADO DEL ANALISIS

Los argumentos resultan por motivo de la existencia de personas que tiene el EGO, el yo personal demasiado exaltado. Lo único que tienen en la mente es dominar a la otra persona porque creen que al admitir su equivoco se humillan realizando a su contrincante y ese demasiado amor propio los ciega de la razón. En consecuencia si no fuere por esa vanidad, ese amor propio equivocado, no existirían las discusiones y nos entregaríamos por completo a la razón; saldría a la luz lo conveniente la verdad, lo práctico, lo verídico.

El laboratorio Analítico

Manufacturers SHOE OUTLET

ABIERTO TODOS LOS DIAS.
LOS JUEV. VIER. Y SAB. HASTA LAS 9:p.m.

AHORRE EL 50% EN LA COMPRA DE SU
CALZADO PARA HOMBRES, DAMAS Y NIÑOS.

AHORRE DINERO COMPRANDO 2 PARES DE
CALZADO POR EL PRECIO DE UNO !

MAGNIFICO SURTIDO DIRECTAMENTE DE LA
FABRICA AL CONSUMIDOR! AHORRE LA
DIFERENCIA COMPRANDO AQUI !

Propietario M.M. KREISMAN
Benny Gonzalez lo atenderá a Ud. en
correcto español.

JUNTO AL
73 NORTH FIRST *Crest Theatre*



Nuestra Sra. de Guadalupe

CON OBJETO DE CELEBRAR EL PROX. 12
DE DIC. DIA DE NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DE
GUADALUPE CON TODA LA SOLEMNIDAD POSIBLE,
LA SOCIEDAD GUADALUPANA DE ESTA CD. DE LA
QUE ES PRESIDENTA LA SRA. MARIA SALAZAR A
ORGANIZADO UNAS MAÑANITAS A LAS 6 a.m. EN
LA CATEDRAL DE ESTA CD. UBICADA EN EL CRU-
ZAMIENTO DE LAS CALLES MARKET Y SAN FERNAN-
DO. LAS MAÑANITAS ESTARAN A CARGO DEL REV.
PADRE MC. DONALD EN ESPAÑOL.

A LAS 9:00 a.m. SERA DICHA UNA MISA
SOLEMNE EN LA MISMA CATEDRAL.

SE INVITA A TODA LA COLONIA DE HABLA
ESPAÑOLA A QUE PARTICIPE EN ESTOS ACTOS EN
HONOR DE NUESTRA VIRGEN MORENA, "LA VIRGEN
DE GUADALUPE" NUESTRA PATRONA Y SEÑORA DE
TODOS LOS MEXICANOS.

SMILING BILL FURNITURE CO. CY. 3-1916

Esta mueblería cuenta con el mejor
surtido en muebles de todas clases en
el norte de California.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

INNUMERABLE VARIACION

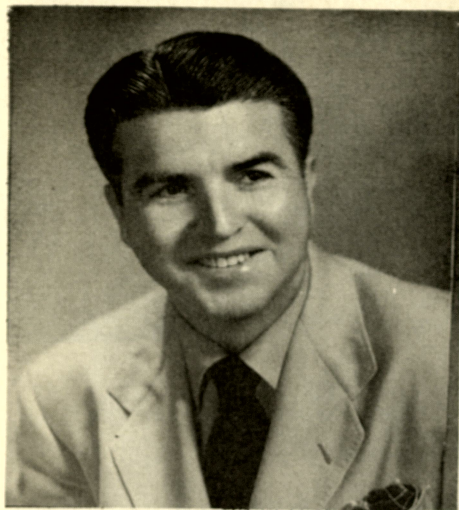
-- SENSACIONAL -- -- ESPECIAL --

Radio Televisión marca MERCURY con
un valor de: \$ 349.95

Ahora solamente por: \$ 229.00
18 meses para liquidar su cuenta

118 Almaden *San Jose*





DR. JUAN de HERAS, D.C.
Telefono Dia o Noche
Cy. 5-5390

Enfermedades agudas y crónicas.
 Niños y Adultos.

HORAS DE OFICINA
 Lunes, Miércoles y Viernes
 De: 10:00 A.M. a 6:30 P.M.

Martes y Jueves
 De: 10:00 A.M. a 4:00 P.M.

556
W. SANTA CLARA ST.
San Jose, Calif.

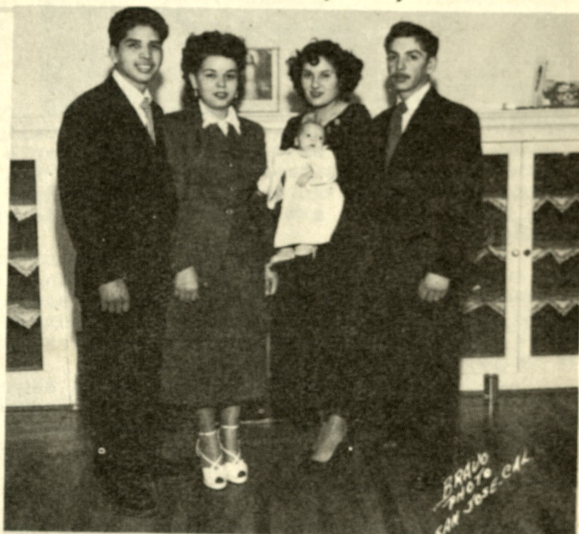
Bautismo

El sábado 17 del pasado mes de Nov. recibí el agua bautizmal el niño RICARDO MARTÍNEZ JR. hijo del Sr. Ricardo Martínez y su señora Trinidad Martínez de De la Grande.

El bautizo tuvo lugar en la Holy Family Church de esta Cd. a las 11: a.m. llevándose después a efecto una fiestecita en el 474 Jerome St. de esta Cd. donde hubo comida, baile, etc. etc.

Los padrinos del niño fueron los Sres. Ruben Rodríguez y - Margie Lastra.

En la fotografía aparecen de izquierda a derecha los padrinos del niño Ruben Rodríguez y Margie Lastra, el nuevo ciudadano niño - Ricardo Martínez Jr. y sus padres Ricardo Martínez y Trinidad Martínez de De la Grande.



THE
Tuxedo
SHOP

RENTAMOS TUXEDOS

Contamos con una existencia de 1,000 tuxedos en todas clases y medidas.

No se preocupe Ud. por la ropa que debiera lucir en su boda, venga a vernos y lo dejaremos satisfecho.

Surtido completo en trajes para banquetes y fiestas teatrales.

84 So. 1st. St. Room 246

Phone CY.

3-7420

San Jose
Calif.

FRED LEONETTI

BOB KEIFER

ESCUCHE UD. AL
CABALLERO DEL AIRE
CON SUS PROGRAMAS
EN ESPANOL LLENOS
DE MUSICA Y NOTI-
CIAS INTERESANTES.

LALO CABALLERO

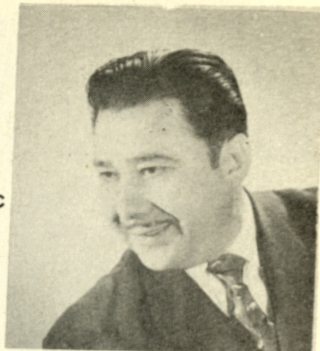
KLOK

5000 Watts

1170 KC

DIARIAMENTE DE 4:00 a 5:00 P.M.
SABADOS DE 7:00 a 8:00 A.M.
DOMINGOS DE 2:30 a 3:30 P.M.

OFICINA Y ESTUDIO # 48 Post St. Tel. CY-3-6700



TENEMOS LAS ULTIMAS NOVEDADES EN DISCOS GRABADOS POR LOS CAN-
TANTES DE SU PREDILECCION. MAMBOS BOLEROS GUARACHAS
CANCIONES RANCHERAS ETC. ETC. HAGANOS UNA VISITA Y ESCUCHELOS.

Sociedad

La fotografía corresponde a la Srta.
MERCEDES MENDOZA, nativa de Milpitas, Calif.
Mercedes ha vivido la mayor parte de
su vida en esta Cd. de San José; presta sus ser-
vicios actualmente en la Tintorería Economy Clí-
ners donde atiende a toda la clientela de habla
española.

Acaba de regresar de sus vacaciones -
las cuales aprovechó para visitar a todos los -
hermanos y hermanas de sus padres los cuales re-
siden en Sonora, Mex., volviendo encantada de
todos los lugares que conoció los cuales nos di-
ce le parecieron maravillosos.

Le gusta participar en actos Sociales
y actualmente pertenece a la Sociedad Progresis-
ta Mex. # 34 Alma Mex. siendo la Secretaria de
Justicia.



DR. R. RAVVE *Optometrist*

Dios nos legó un par de ojos
insustituible y nuestro deber es
cuidarlos. No los descuide.

Si Ud. padece con frecuencia
dolores de cabeza, vértigos, etc.
son síntomas de un cansancio en
la vista que necesita corregir.

Visite Ud. al Dr. R. Ravve el
le adaptará los lentes que necesi-
te y que vayan de acuerdo con su
persona.

42 E. San Antonio
CY. 3-0205
San Jose

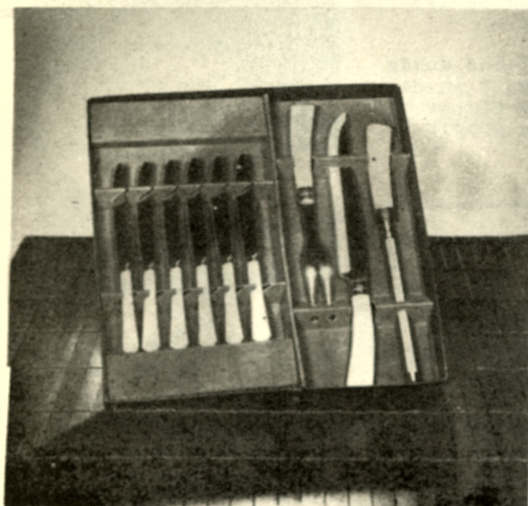


EL DR. R. RAVVE ESPERA SU VISITA PARA
RESOLVERLE EL PROBLEMA DE SUS OJOS.



MR. AL KAGEL
Gerente Propietario de la mueblería
de las gangas "3 Star Furniture Co.

Para El o para Ella
Regalos Para Navidad!



Juego de Cubiertos
\$3.25

Para El o para Ella
Regalos Para Navidad!

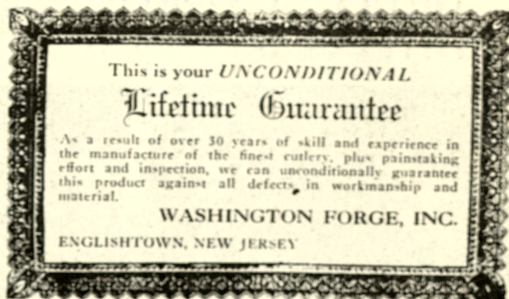


Adquiera Ud. este precioso florero
con flores naturales en el color de su
predilección, las cuales darán una nota
de elegria en su casa.

FLOTERO \$6.95

Esta es la garantía que ampara
este magnifico juego de cubiertos
los cuales puede Ud. adquirir en -
esta mueblería a un infimo precio.

Haga Ud. una visita a esta mue-
blería y escoja el regalo que mas
le agrade.



Regalos Para Navidad!

3 Star Furniture Company

CY 4-1360

401 E. SANTA CLARA ST.

San Jose

AMERICAN AUTO SUPPLY



Personalidades del Dia

La fotografía que aparece aquí a la izquierda corresponde a la Srta. ESTELLE PEREZ.

ESTELLE es residente de esta Cd. donde ha vivido los últimos 11 años. Graduo en el San José Hl. como TAQUIMECANOGRAFA y actualmente presta sus ser

vicios en EL **AMERICAN AUTO SUPPLY** establecimiento ubicado en el cruzamiento de las calles Santa Clara y Tercera de esta Cd.

ESTELLE acaba de regresar de Lake Tahoe donde fué a disfrutar de sus vacaciones anuales y ya se encuentra nuevamente en su trabajo donde ofrece toda su ayuda a las personas Latinas en su propio idioma.

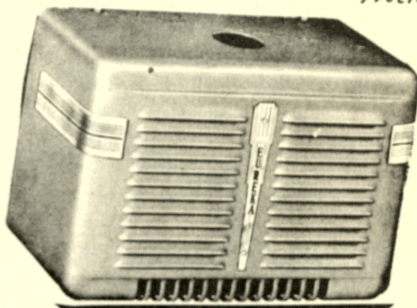
SANTA CLARA
STREET

THIRD
ST.

MAGNIFICOS CALENTONES PARA AUTOMOBIL EN UNA GRAN VARIEDAD DE COLORES A PRECIOS DE REGALO. VISITENOS Y SE CONVENCERA.

EUREKA

\$16.95
Precio



NAVLET'S *Flower Shop*

CY 2 - 8312



Visíte Ud. esta florería donde le ofrecen las flores mas lindas a los precios mas cómodos.

Primerosos ramilletes para la novia, madrinan y toda su corte.

FLORES PARA TODAS LAS OCACIONES!

La Srta. Sophie y
(JOHN P) JACK MIEULL, JR.
Gerente Propietario, lo
atenderán personalmente.

Navlet's

Since 1885

FAMOUS FOR FINE FLOWERS

2da y San Fernando Sts.

SAN JOSE

AGENCIA de COMPRA y VENTA



DESEA UD. COMPRAR UNA CASA?

DESEA UD. VENDER LA QUE TIENE?

Visítenos y nosotros le daremos toda clase de detalles.

Tenemos magníficas oportunidades en compra y Venta de Casas, terrenos, etc.

Damos toda clase de información sin costo alguno y atendemos a Ud. en correcto español.

VISITENOS.

CY. 2-5753
154 Post St. San Jose



FRANK D. HILL

CUT OUT
RAISED LETTERS
SILK SCREEN
PROCESS SIGNS
SHOW CARDS
COMMERCIAL
ART

COMMERCIAL
LETTERING

Trucks - Walls
Metal - Wood
Windows - Cloth

Office Doors

"Artista Dibujante"

CYpress 4-5822

63 South Second St.

San Jose, California

KLOK

SANTA CLARA VALLEY

5000 Watts

1170 KC

PRESENTA
SU ANUNCIADOR FAVORITO *Jose J. Alvarado*

CON SUS PROGRAMAS FAVORITOS EN ESPANOL LLENOS
DE NOTICIAS INTERESANTES Y MUSICA MEXICANA DEL
AGRADO DE UD.

TODOS LOS DIAS DE LUNES A VIERNES DE:

2:00 P.M. a 3:00 P.M.

DOMINGOS

De 12:00 P.M. a 1:00 P.M.





OBSEQUE UD. A SU FAMILIA O SUS AMISTADES CON ALGO QUE PERDURE.

VISITE A RAY REYES Y EL LE HARA UNA MAGNIFICA FOTOGRAFIA QUE LE ASEGURAMOS DE ANTEMANO, LO DEJARA SATISFECHO.

APROVECHE ESTA SENCILLONAL OFERTA DE NAVIDAD.



Especial para Navidad !

Escoja Ud. \$4.00

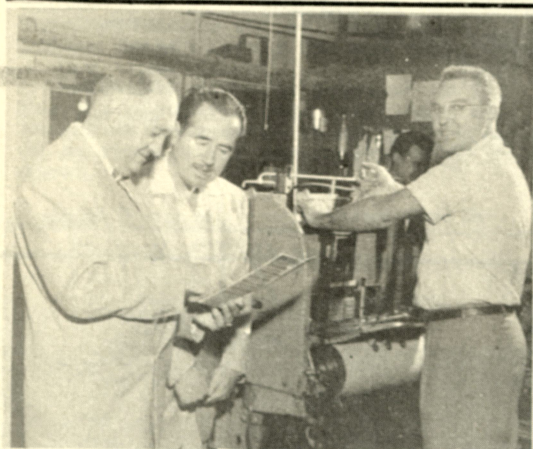
- 1.- 6 Fotos Tamano cartera
- 2.- 3 " " 4 x 5
- 3.- 1 amplificacion 5 x 7

Ray Reyes Studio

CY 2-9508

Ray Reyes Studio

876 E. Santa Clara St.



IMPRENTA

Victor **HILLIS**

& Sons

SE HACE TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRESION Y GRABADO. CONTAMOS CON LA MAQUINARIA MAS MODERNA. NUESTROS PRECIOS NO ADMITEN COMPETENCIA.

Ofrece un Servicio Completo a la colonia de habla hispana

154 South Second Street
Phone CYpress 4-2535

SAN JOSE, CALIFORNIA





Ray Blackmore

Chief of Police



Don De Mers

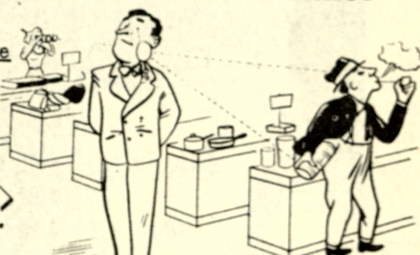
Inspector of Operations

Persecucion y Detencion de los ladrones llamados

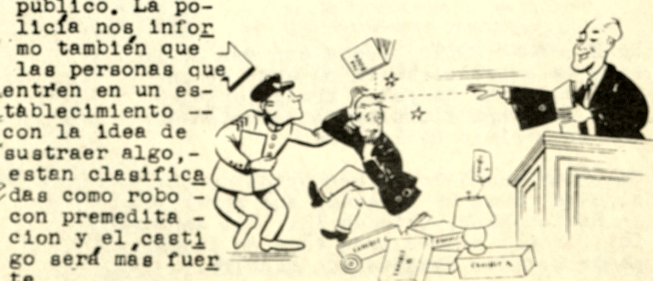
"Shoplifters" en los establecimientos comerciales



Continuando con nuestra idea de cooperación para esta comunidad ilustramos esta página esperando que dé el mejor resultado posible.



En la primera fotografía vemos distinta clase de personas que acuden a hacer sus compras. Debido al creciente aumento de los robos en todas las tiendas, la policía y los propietarios de dichos establecimientos han tomado medidas drásticas para que eso termine, castigando a las personas que sean sorprendidas. En la siguiente foto vemos a los empleados de los establecimientos los cuales tienen instrucciones de vigilar a toda la clientela. En la tercera foto vemos a los policías especiales deteniendo al individuo que ha robado algo y en la última al Juez que manda al individuo a la penitenciera por esta clase de robos. Nuestra idea es que la gente comprenda que toda aquella persona que sea sorprendida robando será castigada duramente, según nos ha manifestado el Cuerpo de Policía, para tratar de acabar con esto de una vez por todas. No importa que tan insignificante sea el artículo sustraído serán castigadas ya que la policía y los comerciantes han combinado sus fuerzas para detener esta clase de robos. Rogamos a todo el público que coopere denunciando a todas aquellas personas que vean robando, cooperando así como buenos ciudadanos y educando al público. La policía nos informa también que las personas que entren en un establecimiento con la idea de sustraer algo, están clasificadas como robo con premeditación y el castigo será más fuerte.



3 STAR FURNITURE CO.



ESTUFAS

Con cuatro quemadores y cocedor
por el precio de: **\$88.50**

REFIGERADORES

Seis pies cúbicos con perfecto
sistema de enfriamiento por el
precio de: **\$148.00**

TODQ CON GARANTIA DE 5 AÑOS

Acceptamos sus muebles usados
como pago inicial y le damos mu-
chos meses para liquidar su cuen-
ta.

Contamos con empleados que ha-
blan español para atender a Ud.

VISITENOS: NUESTROS PRECIOS NO
ADMITEN COMPETENCIA.

CY. 4-1360 401 E. Santa Clara

Biografia



Tony Costa

El Sr. TONY COSTA cuenta con más de 10
años de experiencia en el arte de pe-
inados, corte de pelo, tratamientos -
para la caspa y problemas relacionados
con la belleza de la cara.

Su experiencia lo ha conducido de costa
a costa, pues ha prestado sus servicios
en Boston, Mass. Chicago, Ill. Los Angeles
Cal. además estuvo tres años en la Mari-
na de Estados Unidos como barbero.

Tony obtuvo su certificado en el Sullivan
Beauty School de esta ciudad, como igual-
mente tomó cursos en la famosa escuela de
belleza TATE & COMBER de la ciudad de Los
Angeles, centro favorito de las estrellas
del cine de Hollywood.

Previamente prestó sus servicios en HARTS
y BLUMS de esta ciudad, para después ab-
rir negocio por cuenta propia.

Nos comunica Tony que el PELO CORTO es el
último estilo en todo Estados Unidos.

CONSULTA GRATUITA para todo asunto rela-
cionado con su belleza de su cara o pei-
nado de su pelo.

VISITE ESTE ESTABLECIMIENTO



Salon de Belleza

Tony Costa

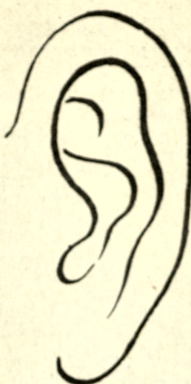
CY. 4-6854

59 N. First St. San Jose

"La Comadre Chismosa"



ELIDA CORONADO



El Sr. Humberto García conoce el género femenino, el sabe que la vida de una - mujer se divide en tres estados, el primero: le encanta el chisme, el segundo lo extiende y el tercero: nunca se arrepiente, así es que por esta razón el Sr. García humildemente me ha pedido que resuma mi columna del chisme siendo que el carece de esta preciosa habilidad.

A Uds. mujeres que les gusta asomarse - por su ventana prestenme su oído. y Uds. los hombres que odian a las mujeres chismosas, pónganse su sombrero y corran.

"ROUND THE STATE COLLEGE WITH LA COMADRE." I thought you would like to know that San Jose State had never been so crowded with 4 F's as it is this year, Guess who is there? Most of the Tapatio boys--- Robert Zamora, "El principe del Saxophone", Albert Venegas, Pete San* chez. Richard and Al Rosales, as well

as other distinguished personalities, Mac Martinez, Gonzalo Valencia and many chicanos.

"Oiga Comadre, pues donde vive ahora? Ya no vive en la Delmas?

"No comadre ahora vivo en "Sal Si Puedes" compramos una buena casa.

CARAMBA IS THIS TRUE?...

The other day an English teacher from SJS pointed out to me, "Ah, you people must live an exciting and an enjoyable life." Astonished by what the man said I asked him what he meant. "Well," he said, according to "GORDO", the comic strip in the San Francisco Chronicle, you people are very interested in wine --Women--and Love. Now what is more interesting than these three things? CARAMBA! Is this all we are interested in?

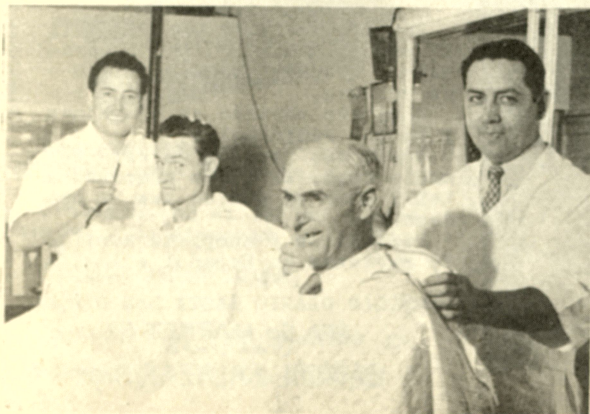
EXTRA! EXTRA! "El niño Perdido arrebata a esta ciudad". Después de una larga ausencia reaparece entre los centros locales el bien conocido Sr. Druz Ordoñez, luciendo un primoroso 51 Chevrolet y tres trocas nuevas, he estado revisando cuidadosamente el periódico local con referencia a los asaltos en el camino real o robos de banco pero aparentemente todo esta en orden,

El Club San Jose Merchants de esta Cd. nos comunica que cierto ex-fotógrafo ya no oye: ni con aparatos eléctricos a sus lamentos ni súplicas de que por favor les entregue sus fotografías -- las cuales se han quedado en el archivo del olvido.

Dirija todo chisme, queja o reprimanda a la Srita. editora de esta columna ELIDA CORONADO, 1185 Hanchett Ave. Después de las 3:30 Tel. CY 3-3712

Golden Gate Barber Shop

122 N. Market
San Jose



La Barbería donde cada corte de pelo es un diseño de arte.

Si Ud. desea saber que corte de pelo va mejor con su persona, pregunte a cualquiera de los barberos de este local y ellos le harán a Ud. una buena sugerencia.

La Barbería al servicio de las colonias de habla hispana.

Alberto Méndez, Alberto Montoya y Tony lo esperan a Ud. para atenderlo debidamente.

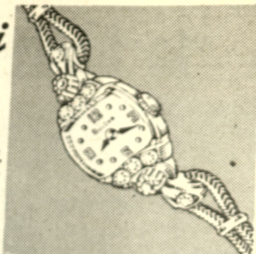
122 N. Market San Jose



Jules Bozzi

• THE JEWELER •

ANILLOS
En una gran variedad de clases y precios para todas las ocasiones.



TERMINOS LIBERALES DE PAGO

Una joyería al servicio de las colonias de Habla - Española.



Reparacion de toda - clase de relojes y alhajas en general, garantizada.

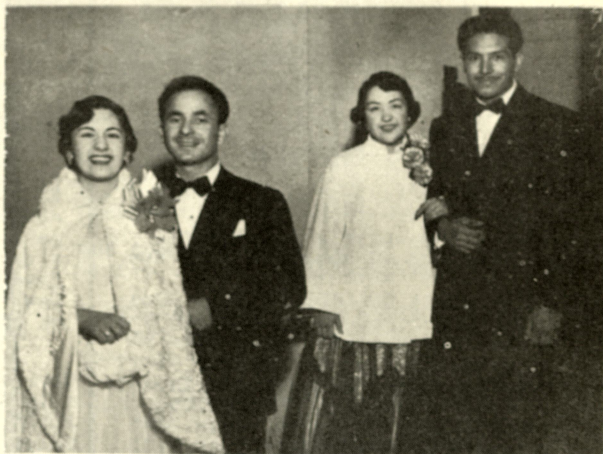
CY. 2-9119
23 E. Santa Clara St.

Sociedad

De izquierda a derecha presentamos a la Srta. Lilia Sánchez, joven Joe Bejarano, Srta. Dolores González y joven Ed. - Mercado.

La fotografía fue tomada - cuando se dirigían a la Cd. de San Francisco at The Palace Hotel, donde se efectúa el baile anual de graduación para los alumnos del NOTRE DAME. Al baile le nombran CENTENNIAL BALL FOR THE ALUMNI OF NOTRE DAME.

De parte de esta revista EXCENTRICO, nuestras mas sinceras felicitaciones para estas dos señoritas y mucha suerte.



Sociedad



FARMACIA INTERNACIONAL

CY. 2-3023

45 años de QUIMICO FARMACEUTICO garantizan a Ud. la preparación y despacho de toda clase - de recetas.

Completo surtido en medicinas y yerbas medicinales.

Surta sus recetas en esta Farmacia donde le serán preparadas tal y como su médico las ha ordenado.

Periódicos y completo surtido de revistas en Español e Inglés.

SERVICIO DIARIO HASTA LAS 9:P.M.

97 So. MARKET St.
San Jose

GABRIEL SALAZAR, Prop.

Economy Surplus Store

VENGA UD. A COMPRAR SU CHAMARRA DE CUERO
Y LE REGALAREMOS UNA MAGNIFICA CORBATA.



BOTAS DE LA MEJOR CALIDAD
PARA EL TRABAJO
EN TODAS MEDIDAS
Y A PRECIOS SIN
COMPETENCIA



GRATIS

57 S. MARKET ST.
JUNTO AL

TEATRO LIBERTY

Primorosa Corbata
de seda dibujada a mano
Valor \$1.50



Dundee

SMART CLOTHES

MAGNIFICO SURTIDO EN ROPA
PARA CABALLERO DE TODAS CLASES
Y A PRECIOS SUMAMENTE BAJOS.

PANTALONES, CAMISAS, CORBATAS,
SOMBREROS, TRAJES COMPLETOS A-
BRIGOS PARA LA ESTACION DE IN-
VIERNO E INFINIDAD DE ARTICU *
LOS MAS DE LA MEJOR CALIDAD Y
ETC. ETC.

VISTASE UD. DE PIES A CA-
BEZA Y USE NUESTRO SISTEMA DE
CREDITO.

CYpress 2-1535

PERSONAL DE ESTE ESTABLECIMIENTO
QUE ESPERA SU VISITA PARA ATENDERLO.

37 South First Street San Jose, California



Especialidad en toda clase de
grabados para Imprenta.

Contamos con el taller número
uno en todo el norte de Calif.

TRABAJO GARANTIZADO.

P.O. BOX 1248 250 PREVOST ST.
Phone CY-3-4383 SAN JOSE, CALIF.



O. N. MIKKELSEN EXPERTO GRABADOR
se pone a sus ordenes.

AHERN'S BROS.

- Bakery -

LOS MEJORES CAKES PARA CUMPLE AÑOS Y BODAS DESDE EL IN FIMO PRECIO DE \$1.10 MAGNIFICAMENTE DECORADOS.

Toda clase de pastelería y repostería. Doughnuts en 8 clases diferentes a \$0.60 Doz.

Los mejores ingredientes y la mejor harina son empleados en la manufactura.

Envíenos sus ordenes - con dos días de anticipación.

CY-3-1979
80 So. 2nd. St.
San Jose



Sociedad

Del último acontecimiento social acaecido en la vecina Cd. de Hayward, Calif. es esta fotografía que corresponde al matrimonio del joven JOSE TREJO y la Srta. MA. CON CEPACION RODRIGUEZ.

De izquierda a derecha se encuentran las madrinas Srta. Ruby López y Srta. Lupe López. En la parte de atrás las Damas de Honor Srtas. Angelita López y Joanne Murray. Padrinos de izquierda a derecha Sres. Rogelio Vazquez y William Arnold.

Los padres de la novia son la Sra. Micaela López Vda. de Rodríguez, Padres del novio Sr. y Sra. Agustín Trejo, de los Angeles, Calif.



Bürgermeister
A Truly Fine Pale Beer

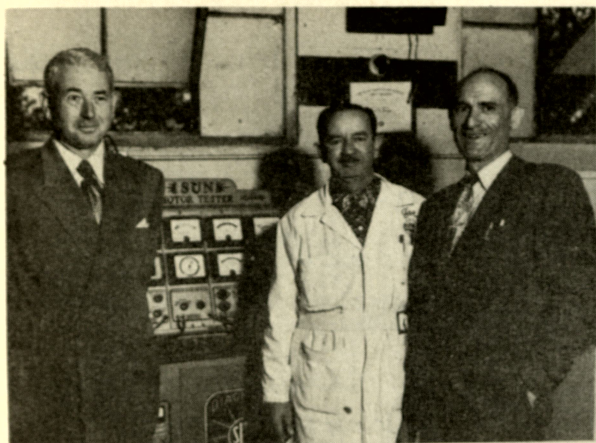
LOS HERMANOS LARANJO RECOMIENDAN A UD. LO MEJOR EN CERVEZA.

TOMELA UNA VEZ Y LE ASEGURAMOS QUE LA TOMARA SIEMPRE.



Walter Laranjo, Distribuidor

1071 N. 10th St. San Jose, Cal.
CY 4 - 7501



De izquierda a derecha EARL MCONNAL
Salesman, JOSEPH ESTRADA Mechanical Sup.
y FRED L. MUNOZ Service Manager.

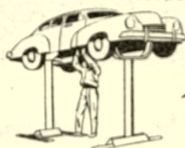
Normandin's

TODA CLASE DE CARROS USADOS
a precios de gran economía!

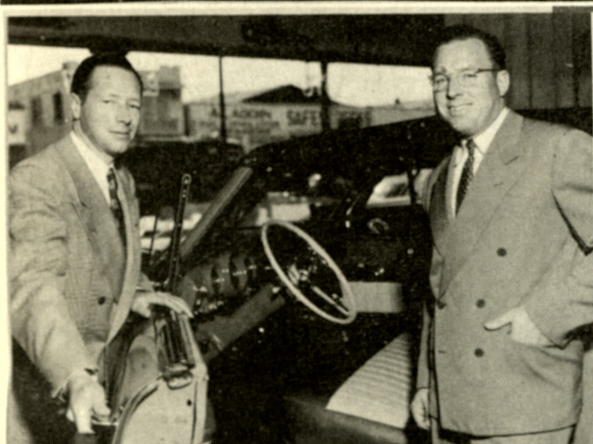
Antes de comprar su Auto pase
a comparar precios y calidad
con los hermanos NORMANDIN.

SERVICIO COMPLETO DE MECANICA:

- * Instalación de Motores
- * Body & Fender Work
- * Pintura o retoque
- * Partes para Autos
- * Reparación en general

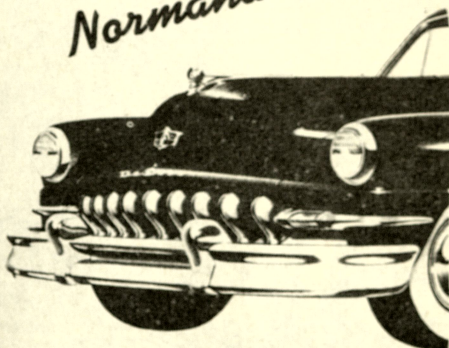


CY. 3-0113
405 W. Santa Clara St.
San Jose



De izquierda a derecha Mr. IRVING
NORMANDIN y CLAIR NORMANDIN Distribu-
tores de los automóviles Plymouth y De Sot
to en esta Cd. de San José, Calif.

Normandin's



DE SOTO

Biografía

Los hermanos Normandin son nati-
vos de esta Cd. de San José; se cria-
ron y se educaron en las escuelas lo-
cales habiendo graduado en la Univer-
sidad de Santa Clara Irving en Busi-
ness Administration y Clair en Ingenie-
ria.

El negocio que actualmente po-
seen fué fundado por su abuelo en año
de 1875; en aquel entonces vendían lo
que se llamaban buggs o sean carros -
estirados por caballos. Actualmente
tienen 20 años como distribuidores de
los automóviles Plymouth y De Soto y
cuentan además con un extenso surtido
de automóviles usados de todas marcas.
Son propietarios de su mismo edificio

el cual fué diseñado especialmente pa-
ra el efecto y tienen un servicio com-
pleto en lo que se refiere a repara-
ción de automobiles ademas de la ven-
ta de los flamantes carros nuevos que
ya dijimos Plymouth y De Soto.

Cuentan además con 40 empleados
con los cuales ofrecen al público el
mejor y más rápido servicio por lo --
que el público siempre los ha preferi-
do.

IRVING Y CLAIR son unos consuma-
dos deportistas siendo su predilección
el Golfing y Bowling. En días pasados
IRVING demostró ser una vez más un
magnífico ciudadano al adquirir 50 bo-
letos para el juego de Prune Bowl en-
tre el San Jose State y la Marquette
University habiendo sido nombrado mie-
bro activo del Club Goodfellows de es-
ta Cd.



Guillermo (Memo) Berryessa

CONTAMOS CON UN SERVICIO
COMPLETO DE ASEGURANZA SOBRE
SOBRE LA VIDA O PARA SU AUTOMO
VIL, RESIDENCIA, ETC.

REPRESENTAMOS LAS MEJO -
RES COMPANIAS DE SEGUROS.

VISITEME Y LE DARE TODA
CLASE DE INFORMACION SIN COSTO
ALGUNO.

Toda Clase De Aseguranga

Oficina: CY 2 - 6383

275 N. 1st. St. San Jose, Cal.

Res. CY 3 - 1908

Guillermo (Memo) Berryessa



Radio Emisora

KSJO

Hora Artistica

COMO UN EJEMPLO DE QUE EL QUE PERSEVERA
ALCANZA, PRESENTAMOS LA FOTOGRAFIA DEL JOVEN
ERNESTO SILVA QUIEN EN 1948 SALIO EN TERCER -
LUGAR EN UNO DE LOS CONCURSOS DE AFICIONADOS
LLEVADOS A EFECTO POR EL SR. REYES VALENZUELA
EN LA CD. DE SANTA BARBARA, CALIF.

ACTUALMENTE ERNESTO SILVA ESTA GRABANDO
DISCOS TAXCO TANTO CANCION RANCHERA COMO BOLE
ROS Y ES DIRECTOR DE LA ORQUESTA "CLAVE AZUL"
EN LA CD. DE SANTA BARBARA

Horario de Programas

KIKI RIKI

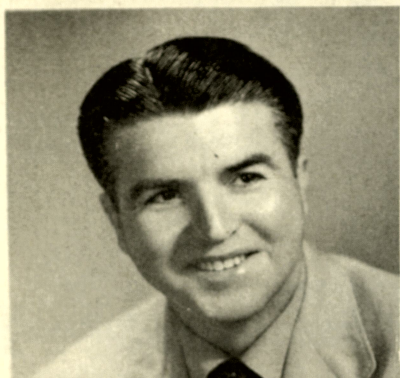


TODOS LOS DIAS DE 6: a.m. 7:a.m.
y de 6: p.m. a 7:1/2 p.m.
DOMINGOS DE 6:1/2 a.m. a 9:a.m.

Locutor

Jesus R. Valenzuela

Health Service



Dr. JUAN de HERAS, D.C.

Como se explicó la semana pasada el hígado es un órgano muy interesante. Para los que no pudieron leer los pasados artículos voy a repetir algunas de las funciones vitales del hígado. Son: La creación del fluido digestivo - verde llamado bilis; convierte la azucar en forma de glycogen almacenamiento de ella y la reconvierte otra vez a azucar como lo demanda el cuerpo, alterándose ciertos desechos en la sangre a forma de urea que es eliminada por los riñones; la desintegración completa de las células coloradas que fueron originadas por otro órgano, el esplen o vaso produce fibrógen, una substancia importante en el grupo de la sangre, es la planta que engendra el calor humano.

Cuando uno toma tiempo para notar los lamentos en los enfermos es una verdad que la mayoría de las dificultades son directas o indirectamente causadas por el hígado.

Para su tamaño el hígado tiene una fuerza maravillosa, el hígado necesita un ayudante en sus operaciones complejas. Este es un vesículo que se le nombra visícula vilier o hiel, y su función es solamente de reserva desechando el líquido cuando lo demanda la digestión.

Es un saco de forma de una pera de 3 a 4 pulgadas de largo y una pulgada de espesor y tiene una pared muscular para desechar su líquido al intestino.

Este saco es muy afectado por el mal uso de la comida y después de tiempo cuando la persona tiene arriba de 25 años y especialmente en las mujeres se pone muy temperamental o caprichoso como un niño que quiere lo que demanda o comienza a llorar y cuando comidas que son en exceso de lo que el cree que puede ayudar con su líquido biliar (gorduras, grasa, aceite, comida frita) se encoje la válvula que permite la salida del líquido biliar al intestino menor se cierra y es cuando al paciente le da un dolor lento en la región de las costillas al lado derecho del estómago.

La acción actual de lo que se discutió es que después de la manufactura del líquido biliar en el hígado baja por una serie de canales que se hacen mas grandes hasta que se vacien en el canal mayor nombrado el ducto hepático que se junta con el vesículo por medio de otro ducto o tubo cystico. Cuando la hiel se ha llenado a su límite, es tiempo para que se vacíe lo que guarda en reserva o desecho arrojando lo que sea necesario por ese momento. La hiel se vacía por el mismo tubo cystico bajando al intestino por medio de otro tubo llamado el ducto como. Estos tubos forman una especie de Y entrando al intestino el pie de la letra.

En ciertos casos el líquido biliar se encurece formando una especie de piedritas o choleliths en los canales y esto causa la condición llamada ictericia en la cual el cutis se pone de un color amarillo o bilioso. Como quiera las piedras que se forman en la hiel -- son de dos clases, las de la substancia cholesterol o el tipo blando y las piedras duras que son calcificadas y mas conocidas al tiempo de la operación.

Cuando una piedra se sale de su visículo y empieza a atravesar por el ducto cystico da un dolor tan terrible que es necesario en muchos casos -- que el doctor recete un narcótico para calmarlo. En muchos casos se pasan, especialmente si son pequeñas y no dan dolor. A veces aunque no haya piedras el cólico biliar da un dolor tan fuerte que se piensa que existen y en estos casos el doctor hace la definición por medio de los Rayos X con la ayuda de una tinta que es tomada la noche anterior.

Al día siguiente en algunas se toma una radiografía del visículo y el paciente se le ordena que almuerze unos huevos fritos o que tome un vaso de crema. Una hora después el paciente regresa y se le toma otra radiografía comparando las dos; si hay piedras se ven y si el visículo vilier no trabaja no se vacía la tinta que fue tomada la noche anterior. La razón es la comida mantecosa o gordura que agita los nervios que regulan el mecanismo que vacía la hiel y si no trabaja la tinta se queda en la bolsa biliar.

Es por esta razón que mucha gente sufre de la digestión, especialmente la gente pesada; y por que hay tantos remedios para la digestión en las boticas. Es necesario comprender que la irritación continua afecta a esta visícula y la culpa es de la dieta. No es posible aliviar esto sin que el paciente no tenga que sacrificarse algo.

continúa
PARA MAS DETALLES SOBRE ESTA SERIE DE ARTICULOS SOBRE EL HIGADO DIRIGASE A P.O. BOX. 492 OAKLAND, CALIF.

Health Service

Tampico Cafe

VENGA UD. A SABOREAR EL FAMOSO "TAMPICO SPECIAL"

Compuesto de Tostada, enchilada Tamal, sopa de arroz, ensalada, frijoles refritos y un taco.

CAFE Y POSTRE.

\$ 1.50

Servimos toda clase de platillos mexicanos y americanos.

CERVEZAS Y SODAS DE TODAS CLASES

1566 E. SANTA CLARA
CY. 5-9940



Encargados de preparar para Ud. toda clase de platillos se encuentran la Sra. Inés - Flemate y su hijo el joven Antonio F. Prop.

Album Infantil

Nuestro Album Infantil en esta edición corresponde al niño VINCE REYES. VINCE nació en esta Cd. de San José el 10 de Marzo de 1951 contando hasta la fecha con 8 meses de edad y es hijo unico de -- nuestro colaborador y amigo el Sr. Ray Reyes y de su apreciable esposa la Sra. Rosie Reyes, ampliamente conocidos en esta Cd.

Esta Revista Gráfica Ilustrativa Excéntrico extiende una cordial felicitación para el colega y su Sra. Esposa padres de Vince deseándoles que se les lo gre para provecho y orgullo de la familia.



Salon de Belleza

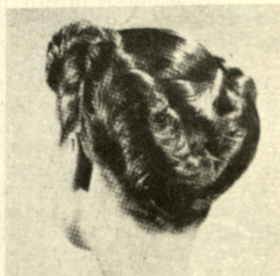
Tony Costa

Peinados de todas clases y para todas las ocasiones.

Se tiñe el pelo y se dan tratamientos para la caspa.

CONSULTA GRATIS DE TODO ASUNTO RELACIONADO CON LA BELLEZA DE SU CARA Y DE SU PELO.

Visítenos y le haremos el peinado que vaya mas de acuerdo con su personalidad



CY. 4-6854

59 N. First St. San Jose

"Serenata Nocturnal"

--- MUJER COSTEÑA ---

Quiero cantarte un himno que tenga los colores de las algas marinas, de perlas y de sol, que vibre con el ritmo de tu carne morena, que le robó a la playa su tropical calor ...

Poder llegar al verde misterio de tus ojos como el buzo que llega hasta el fondo del mar, y poder en sus aguas de esmeralda teñidas, dormirme con tus besos, para no despertar!

Buscar en tus caricias, ardientes y morbosas, que impresionó el marisco en cadencioso andar, ese cuento tan viejo de sirenas hermosas, que llegan en las noches, en las olas del mar ...

Colocar hecha flores de salitre y escamas, junto al faro porteño de tu verde mirar, la tristeza infinita, de esas barcas ya viejas, que están sonando en mares, que nunca han de cruzar.

Hazme sentir el roce de tus manos que tienen la audacia de los remos, que saben manejar, dame a probar tus labios, que imagino están llenos, de frescuras de brisas, de nortes y de azahar ...

Si yo hubiera existido cuando las carabelas shondaban con sus quillas al agitado mar, pirata hubiera sido, de famosa leyenda, para llegar al puerto donde hubieras morado, en un intento loco de poderte robar.

Y luego conducirte a la isla encantada, donde ocultado hubiera mi preciado botín, y coronarte reina de la piratería, en regia ceremonia y opíparo festín...

Porque sabes la historia de los barcos perdidos que hay en los siete mares del marino Simbad, por eso ahora te canto, mujer costeña y dulce, gaviota de anchas alas, que no pudo volar.

He tratado en dejarte como tributo mío, en un humilde alarde de mi onomatopeya, un murmullo de besos con rumor de palmeras, con arrullo de remos, y leyendas de mar!



CARLOS GRAHAM

radio **KEEN**
SAN JOSE 3, CALIFORNIA

2, Programas Diarios
6:00 - 6:30 a.m.
8:30 - 10:00 p.m.

CARLOS GRAHAM

"Serenata Nocturnal"

Poema del libro "VOCES EN EL AIRE"
que pronto estará a la venta.

Teatro LIBERTY

Horario de Programas

Tony D. Maria, Etc.

CY 5-9916 67 S. Market St.

Pase **CUPON** Pase

Bueno Los Martes Unicamente

Presente este PASE en la Taquilla con la compra de un boleto pueden pasar dos personas.

Pase esta sujeto a costo de servicio e impuesto Federal Total..15¢

Pase **CUPON** Pase

DOM. 2, LUN. 3, MAR 4, y MIERCOLES 5 DE DIC.
"NO DESEARAS LA MUJER DE TU HIJO", P. Infant.
Ademas "ANTONIO Y CLEOPATRA" Ma. A. Pons.

JUEVES 6, VIERNES 7, SABADO 8 de DICIEMBRE
"RANCHO DE LA DISCORDIA" Con Sara Garcia
Ademas "5 ROSTROS DE MUJER" A. Cordova.

DOMINGO 9, LUNES 10, MARTES 11 de DIC.
"EN LA PALMA DE TU MANO". *Ademas*
"SOLO VERACRUZ ES BELLO", con Antonio Badu.

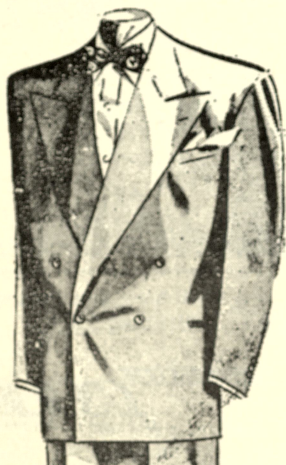
MIERCOLES 12 DE DICIEMBRE
"NECESITO DINERO" con Pedro Infante
Ademas "MATRINONIO SINTETICO" A. Salazar.

JUEVES 13, VIERNES 14, SABADO 15 de DIC.
"CABELLERA BLANCA" *Ademas*
"SINBAD" EL MAREADO, con TIN TAN.

GORDON'S

CREDIT DEPT. STORE

16 E. San Antonio St.



LOS ULTIMOS ESTILOS EN ROPA
PARA CABALLERO LOS PUEDE UD.
OBTENER EN ESTA TIENDA.

**Ni Un Centavo de
Anticipo !**
**Tome Un Ano Para
Liquidar Su Cuenta !**



PRESENTAMOS AQUI AL PERSONAL DE ESTE
ESTABLECIMIENTO Y A SU PROPIETARIO EN EL CEN
TRO MR. GORDON'S. Todas estas personas es-
peran su visita para ayudarlo a seleccionar
su compra

Regalos Para Navidad!

Para El o para Ella

Para El o para Ella

Regalos Para Navidad!

Escoja Ud.



Every occasion calls for a fine
gift of jewelry. Drop in and
see our magnificent selection.

GORDON'S
CREDIT DEPARTMENT STORE

16-20 E. San Antonio St.
San Jose, Calif.

Escoja Ud.

24 Departamentos para vestirlo de pies a cabeza

Relojes para dama o caballero de 17 joyas por \$19.95